

STEZKA SVOBODY FREIHEITSWEG

(Mikulov)

Motto :

" Svoboda je právo
kdykoliv se vydat na cestu. "

" Freiheit ist das Recht,
sich jederzeit auf den Weg zu machen. "



EVROPSKÁ UNIE
Evropský fond pro
regionální rozvoj



EUROPEAN TERRITORIAL CO-OPERATION
AUSTRIA-CZECH REPUBLIC 2007-2013
Gemeinschaften entwickeln. Společně budujeme budou.



Státní okresní archiv Břeclav se sídlem v Mikulově

SEZNAM INFORMAČNÍCH TABULÍ NA TURISTICKÉ TRASE DIE LISTE DER INFOTAFLEN AUF DEM WANDERWEG

- 1 ŽELEZNÁ OPONA - OSUDOVÁ MÍSTA
DER EISERNE VORHANG - SCHICKSALSORTE
- 2 MÍSTO NADĚJE A ZKLAMÁNÍ
ORT DER HOFFNUNG UND DER ENTÄUSCHUNG
- 3 PO STOPÁCH STĚNY SMRTI
AUF DEN SPUREN DER TODESWAND
- 4 POZOR ! HRANIČNÍ PÁSMO
ACHTUNG ! GRENZZONE
- 5 PO DRÁTECH
AN DEN DRÄHTEN
- 6 BALONEM ZA SVOBODU
IN DIE FREIHEIT MIT EINEM LUFTBALLON
- 7 KRTCI POD OPONOU
MAULWÜRFE UNTER DEM VORHANG
- 8 TANK SVOBODY
PANZER DER FREIHEIT
- 9 POD UHLÍM ZA OPONU
ÜBER DEN VORHANG UNTER DER KOHLE
- 10 ŽABÍ MUŽI
FROSCHMENSCHEN
- 11 SMRT NA HRANICI
TOD AN DER GRENZE
- 12 SMRT PŘEVADĚČE
TOD DES FLUCHTHELFERS
- 13 PTAČÍ MUŽI
VOGELMENSCHEN



Novosedly

BALONEM ZA SVOBODU
IN DIE FREIHEIT MIT EINEM
LUFTBALLON



Mikulov

CELNICE MIKULOV
MÍSTO NADĚJE A ZKLAMÁNÍ
ZOLAMT MIKULOV
ORT DER HOFFNUNG UND DER ENTÄUSCHUNG

Sedlec



TANK SVOBODY
PANZER DER FREIHEIT

Valtice

Úvaly



ŽABÍ MUŽ
FROSCHMENSCHEN

Lanžho

Břeclav



SMRT PŘEVADĚČE
TOD DES FLUCHTHELFERS

Barnhardshal



POD UHLÍM ZA OPONU
ÜBER DEN VORHANG UNTER DER KOHLE

Rabensburg



KRTCI POD OPONOU
MAULWÜRFE UNTER DEM VORHANG



SMRT NA HRANICI
TOD AN DER GRENZE



PTAČÍ MUŽ
VOGELMENSCHEN

Hohenau

ŽELEZNÁ OPONA - OSUDOVÁ MÍSTA
DER EISERNE VORHANG - SCHICKSALSORTE



**INFORMAČNÍ TABULE
INFOTAFELN**

Mikulov

ZÁMEK / SCHLOSS

ŽELEZNICE / DIE EISENBAHN

STARÁ CELNICE / ALTES ZOLLHAUS

STÁTNI HRANICE / ST. GRENZEN

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

TURISTICKÁ TRASA / WANDERWEGE